

Message Text

UNCLASSIFIED

PAGE 01 KINSHA 01557 231132Z

47

ACTION AID-59

INFO OCT-01 AF-06 ISO-00 EB-07 L-03 AGR-10 OPR-02 IGA-02

OMB-01 TRSE-00 CIAE-00 INR-07 NSAE-00 SP-02 H-02

COME-00 (ISO) W

----- 090916

R 231040Z FEB 76

FM AMEMBASSY KINSHASA

TO SECSTATE WASHDC 6616

UNCLAS KINSHASA 1557

PASS: AGRICULTURE/FAS

E.O. 11652: EDS

TAGS: EFIN, EAID, CG

SUBJECT: ZAIRE/PL 480 TITLE I, FY 1976

REF: STATE 38177

EMBASSY PROPOSES TO INSERT FOLLOWING TRANSLATION PART II INTO FRENCH
LANGUAGE TEXT OF SUBJECT AGREEMENT.

IIEME PARTIE - DISPOSITIONS PARTICULIERES

1. TABLEAU DES PRODUITS

PRODUIT	PERIODE D'OFFRE	QUANTITE MAXIMUM	VALEUR MAXIMUM
	ANEE FISCALE USA	APPROXIMATIVE	SUR LE MARCHE
		TONNES METRIQUES D'EXPORTATION	
RIZ	1976	27.000	8 MILLIONS \$ US
		TOTAL	8 MILLIONS \$ US

11. - MODALITES DE PAIEMENT

CREDIT EN DOLLARS

1. PAIEMENT INITIAL - 5 PUR CENT

2. PAIEMENT EN MONNAIE D'UTILISATION - PARAGRAPHE 104 (A) - 10 POUR
CENT

UNCLASSIFIED

UNCLASSIFIED

PAGE 02 KINSHA 01557 231132Z

3. NOMBRE DE VERSEMENTS - 19

4. BALANCE PAYABLE - PAIEMENTS ANNUELS APPROXIMATIVEMENT EGAUX

5. DATE D'ECHEANCE DU LER VERSEMENT - U AN APRES LA DATE DE LA
DERNIERE LIVRAISON DES PODUITS DURANT CHAQUE ANNEE CIVILE.

6. TAUX D'INTERET - 3 POUR CENT

111. TABLEAU DES MARCHES HABITUELS

PRODUIT	PERIODE D'IMPORTATION	OBLIGATIONS RELATIVES
	ANNEE FISCALE FISCALE USA	AUX MARCHES HABITUELS
RIZ	1976	
	25.000TONNES METRIQUES	
	(DONT AU MONS 2.300	
	TONNES PROVIENDRONT DES	
	USA)	

IV. LIMITATIONS DES EXPORTATIONS

A. LES EXPORTATIONS SERONT LIMITEES A L'ANNEE FISCALE DES ETATS-UNIS
DE 1976 OU TOUTE ANNEE FISCALE ULTERIEURE AU COURS DE LAQUELLE LES
PRODUITS FINANCES SELON LE PRESENT ACCORD SERONT IMPORTES OU TUILISES

B. EN APPLICATION DE LA LE PARTIE, ARTICLE III, A4 DU PRESENT ACCORD,
LES PRODUITS NE POUVANT ETRE EXPORTES SONT LE RIZ SOUS FORME DE
PADDY, BRUN OU MOULU.

V. MESURES D'AUTO-ASSISTANCE

A. LA REPUBLIQUE DU ZAIRE S'ENGAGE A

1. ENCOURAGER A LA FOIS LE DEVELOPPEMENT D'ECOLES PROFESSIONNELLES
AGRICOLAS ET DES METHODES DE FORMATION DANS LE DOMAINE DE LA
PRODUCTION AGRICOLE, AINSI QUE LEUR EXTENSION A TOUS LES NIVEAUX POST
SECONDAIRES, ET ETABLIR UN CADRE POUR LA FORMATION SUR LES LIEUX DE
TRAVAIL ET LE PERFECTIONNEMENT DU PERSONNEL DE VULGARISATION.

2. FOURNIR UNE AIDE FINANCIERE BUDGETAIRE ACCRUE EN VUE DE FAIRE FACE
AUX EXIGENCES LOGISTIQUES DES SERVICES
AGRICOLE DE VULGARISATION DET
DU PROGRAMME DE RECHERCHE, ET AIDER LES EFFORTS DESTINES A ETENDRE LE
CREDIT AGRICOLE. L'ACCENT DEVRAIT ETRE MIS SUR LES ESSAIS ET LA
MULTIPLICATION DES SEMENCES AMELIOREES ET LEUR DISTRIBUTION AUX
UNCLASSIFIED

UNCLASSIFIED

PAGE 03 KINSHA 01557 231132Z

FERMIERS.

3. ALLOUER UNE GRANDE PARTIE DES BENEFICES PROVENANT DE CET ACCORD DE
LA FACON AGREE DE COMMUN ACCORD POUR (A) LA REPARATION ET L'ENTRETIEN
DES PONTS, DES ROUTES ET DES SERVICES DE TRANSPORT EN DONNANT LA
PRIORITE A CEUX QUI SONT DIRECTEMENT RATTACHES A L'ECOULEMENT DE LA
PRODUCTION AGRICOLE; ET (B) LES PROJETS DE PRODUCTION ALIMENTAIRE EN
METTANT L'ACCENT SUR LES PROGRAMMES VISANT A ACCROITRE LA PRODUCTION

DE DENREES ALIMENTAIRES.

4. DONNER TOUS SUPPORTS LOGISTIQUES ET AUTRES NECESSAIRES POUR MENER A BIEN LE PROJET DU SERVICE D'ADMINISTRATION ET DE PLANIFICATION AGRICOLES POUR LEQUEL L'AIDE D'UNE EQUIPE D'EXPERTS EST ENGAGEE.

B. EN APPLIQUANT CES MESURES D'AUTO-ASSISTANCE L'ACCENT SERA PRINCIPA
-
LEMENT MIS SUR LA CONTRIBUTION DIRECTE AUX PROGRES DE DEVELOPPEMENT DANS LES REGIONS AGRICOLES PAUVRES ET EN PERMETTANT AUX PAUVRES DE PARTICIPER ACTIVEMENT DANS L'AUGMENTATION DE LA PRODUCTION AGRICOLE GRACE A DE PETITES FERMES AGMIXBLES.

VI. BUTS DE DEVELOPPEMENT ECONOMIQUE POUR LESQUELS LES BENEFICES ACCUMULES AU PAYS IMPORTATEUR DOIVENT ETRE UTILISES
A. LE BENEFICES REALISES PAR LE PAYS IMPORTATEUR PROVENANT DE LA VENTE
DES PRODUITS FINANCES SELON LE PRESENT ACCORD SERONT UTILISES AU FINANCEMENT ECONOMIQUE DES SECTEURS: AGRICOLES TRANSPORTS - SANTE PUBLIQUE.

B. DANS L'UTILISATION DES BENEFICES A CES FINS, L'ACCENT SERA MIS SUR L'AMELIORATION DIRECTE DES CONDITIONS DE VIE DES POPULATIONS LES PLUS
PAUVRES DU PAYS BENEFICIAIRE, ET LEUR CAPACITE A PARTICIPER AU DEVELOPPEMENT DE LEUR PAYS. FINISH TEXT.

DO YOU AGREE WITH LANGUAGE IN EMBASSY TRANSLATION? IF SO, WE WILL PREPARE FINAL DOCUMENTS FOR SIGNATURE.

AID/KINSHASA SUGGESTS THAT A PARAGRAPH (C) BE ADDED TO PART II, ITEM V
SELF HELP MEASURES (FRENCH - MESURES D'AUTO-ASSISTANCE)
UNCLASSIFIED

UNCLASSIFIED

PAGE 04 KINSHA 01557 231132Z

NEW PARAGRAPH WOULD READ:

SPECIFIC USES OF PROCEEDS ACCRUING TO IMPORTING COUNTRY FROM THE SALE OF COMMODITIES FINANCED UNDER THIS AGREEMENT WILL BE THE SUBJECT OF WRITTEN AGREEMENTS BETWEEN THE USG AND THE GOZ.

NEW PARAGRAPH IN FRENCH LANGUAGE WOULD READ:
L'UTILISATION SPECIFIQUE DES BENEFICES REALISES PAR LE PAYS IMPORTATEUR PROVENANT DE LA VENTE DES PRODUITS FINANCES DELON LA PRESENT ACCORD FERA L'OBJET D'ACCORDS ECRITS ENTRE LE GOUVERNEMENT DES ETATS-UNIS ET LA REPUBLIQUE DU ZAIRE.
WALKER

UNCLASSIFIED

NNN

Message Attributes

Automatic Decaptioning: X
Capture Date: 01 JAN 1994
Channel Indicators: n/a
Current Classification: UNCLASSIFIED
Concepts: PUBLICATIONS, PL 480 TITLE 1, AMENDMENTS
Control Number: n/a
Copy: SINGLE
Draft Date: 23 FEB 1976
Decaption Date: 01 JAN 1960
Decaption Note:
Disposition Action: n/a
Disposition Approved on Date:
Disposition Authority: n/a
Disposition Case Number: n/a
Disposition Comment:
Disposition Date: 01 JAN 1960
Disposition Event:
Disposition History: n/a
Disposition Reason:
Disposition Remarks:
Document Number: 1976KINSHA01557
Document Source: CORE
Document Unique ID: 00
Drafter: n/a
Enclosure: n/a
Executive Order: N/A
Errors: N/A
Film Number: D760067-0487
From: KINSHASA
Handling Restrictions: n/a
Image Path:
ISecure: 1
Legacy Key: link1976/newtext/t19760224/aaaaaunc.tel
Line Count: 167
Locator: TEXT ON-LINE, ON MICROFILM
Office: ACTION AID
Original Classification: UNCLASSIFIED
Original Handling Restrictions: n/a
Original Previous Classification: n/a
Original Previous Handling Restrictions: n/a
Page Count: 4
Previous Channel Indicators: n/a
Previous Classification: n/a
Previous Handling Restrictions: n/a
Reference: 76 STATE 38177
Review Action: RELEASED, APPROVED
Review Authority: castelsl
Review Comment: n/a
Review Content Flags:
Review Date: 09 JUL 2004
Review Event:
Review Exemptions: n/a
Review History: RELEASED <09 JUL 2004 by schwenja>; APPROVED <24 AUG 2004 by castelsl>
Review Markings:

Margaret P. Grafeld
Declassified/Released
US Department of State
EO Systematic Review
04 MAY 2006

Review Media Identifier:
Review Referrals: n/a
Review Release Date: n/a
Review Release Event: n/a
Review Transfer Date:
Review Withdrawn Fields: n/a
Secure: OPEN
Status: NATIVE
Subject: ZAIRE/PL 480 TITLE I, FY 1976
TAGS: EFIN, EAID, CG
To: STATE
Type: TE
Markings: Margaret P. Grafeld Declassified/Released US Department of State EO Systematic Review 04 MAY 2006